ES IONIZADOR AIRQ BOX AIRZONE EN CONDUCTO HORIZONTAL (12V)

Dispositivo para la purificación del aire mediante ionización. Conexión y alimentación a través del bus CAN de la central del sistema.

Funcionalidades:

- Diseñado para montaje en instalaciones de conducto rígido.
- Incluye 2 ionizadores.
- Control a través de Airzone Cloud.
- Compatible con unidades de hasta 10kW térmicos. Ampliable con AZX6AIQBOXM y AZX6AIQBOXS.

EN AIRQ BOX AIRZONE IONIZER IN HORIZONTAL DUCT (12V)

Device for air purification by ionization. Connection and power supply through the system main control board CAN bus.

Functionalities:

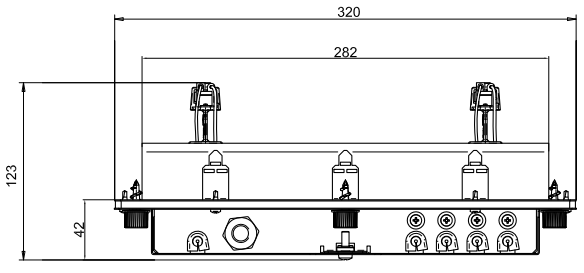
- Designed for assembly in rigid ducted installations.
- Includes 2 ionizers.
- Control via Airzone Cloud.
- Compatible with units up to 10kW capacity. Expandable with AZX6AIQBOXM and AZX6AIQBOXS.

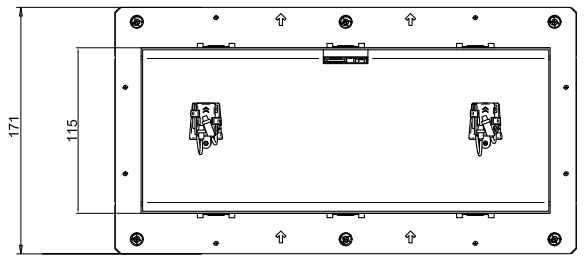
PT IONIZADOR AIRQ BOX AIRZONE EM CONDUTO HORIZONTAL (12V)

Dispositivo para purificação do ar mediante ionização. Ligação e alimentação através do barramento CAN da central do sistema.

Funcionalidades:

- Concebido para montagem em instalações de condutas rígidas.
- Inclui 2 ionizadores.
- Controlo através de Airzone Cloud.
- Compatível com unidades até 10kW térmicos. Expansível com AZX6AIQBOXM e AZX6AIQBOXS.





AZAIQBOXDCHM

AIRZONE

FTAZAIQBDCHD03

ES EN PT FR IT DE

FR IONISEUR AIRQ BOX AIRZONE DANS CONDUIT HORIZONTAL (12V)

Dispositif de purification de l'air par ionisation. Connexion et alimentation à travers du bus CAN de la platine centrale du système.

Fonctionnalités :

- Conçu pour être installé sur des installations à gaine rigide.
- Comprend 2 ioniseurs.
- Contrôle via Airzone Cloud.
- Compatible avec les unités jusqu'à 10kW thermiques. Extensible avec AZX6AIQBOXM et AZX6AIQBOXS.

IT IONIZZATORE AIRQ BOX AIRZONE IN CONDOTTO ORIZZONTALE (12V)

Dispositivo per la purificazione dell'aria con ionizzazione. Collegamento e alimentazione tramite il bus CAN della scheda centrale di sistema.

Funzionalità:

- Progettato per essere installato in impianti a condotto rigido.
- Include 2 ionizzatori.
- Controllo mediante Airzone Cloud.
- Compatibile con unità fino a 10kW termici. Espandibile con AZX6AIQBOXM e AZX6AIQBOXS.

DE IONISATOR AIRQ BOX AIRZONE IM HORIZONTALEN KANAL (12V)

Luftreinigungsgerät mit Ionisationstechnik. Anschluss und Stromversorgung über den CAN-Bus des Systemzentrale.

Funktionsumfang:

- Vorgesehen für den Einbau in Anlagen mit starren Luftkanälen.
- Enthält 2 Ionisatoren.
- Steuerung über Airzone Cloud.
- Kompatibel mit Geräten bis zu 10kW thermisch. Erweiterbar mit AZX6AIQBOXM und AZX6AIQBOXS.

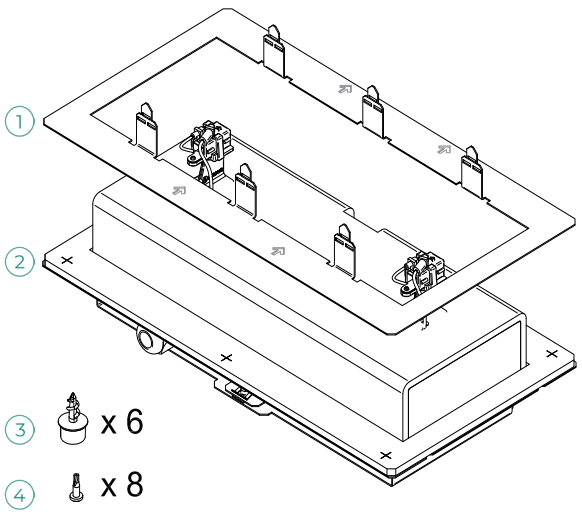
(ES) FICHA DE SEGURIDAD
(EN) SAFETY DATASHEET
(PT) FICHA DE SEGURANÇA

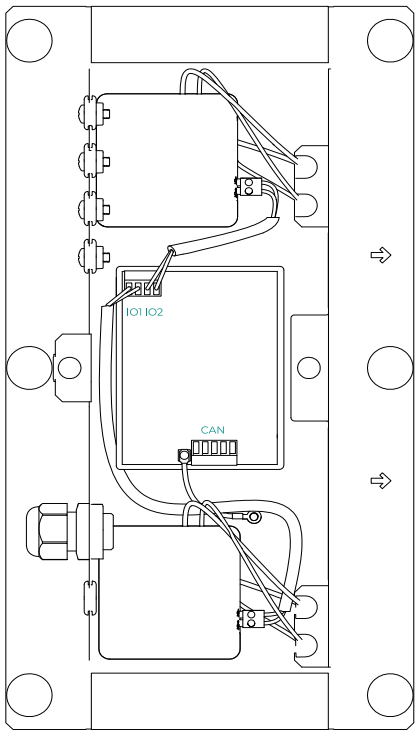
(FR) FICHE DE SÉCURITÉ
(IT) SCHEDA DI SICUREZZA
(DE) SICHERHEITSDATENBLATT

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
(EN) TECHNICAL SPECS
(PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación y consumo / Power supply and consumption / Alimentação e consumo (CAN)	
V max.	12 Vdc
I max.	500 mA
Consumo Stand-by / Stand-by consumption / Consumo em stand-by	0.3 W
Conexión y comunicaciones / Connection and communications / Conexão e comunicação (CAN)	
Tipo de cable / Type of cable / Tipo de cabo	Trenzado y apantallado Shielded twisted pair Trançado e blindado
Hilos de comunicación / Communication wires / Fios de comunicação	**Min:** 2 x 0.2 mm² **Max:** 2 x 1.5 mm²
Hilos de alimentación / Power supply wires / Fios de alimentação	**Min:** 2 x 0.2 mm² **Max:** 2 x 1.5 mm²
Purificación / Purification / Purificação (IO1 - IO2)	
V max.	12 Vdc
I max.	75 mA
N° de salidas / N° of outputs / N° de saídas	2
N° máximo de módulos por salidas Maximum number of modules per output Número máximo de módulos por saída	1
Tipo de iones / Ion type / Tipo de iões	Negativo / Negative / Negativo
Conforme a / Compliant / Em conformidade com a	UL 2998:2020
Número de iones / Number of ions / Número de iões	16 Mpcs/cm³
Temperaturas operativas / Operating temperatures / Temperatura de operaçao	
Almacenaje / Storage / Armazenamento	- 20 ... 70 °C
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 50 °C
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos	
Altura máxima de funcionamiento Maximum operating height Altura máxima de funcionamento	2000 m
Grado de protección / Protection class / Grau de proteção	IP 20
Peso / Weight / Peso	1360 g

Unidades compatibles Compatible units Unidades compatíveis	Dispositivos de purificación recomendados Recommended purification devices Dispositivos de purificação recomendados
≤ 10 kW	AZAIQBOXMDCHM
10 - 20 kW	AZAIQBOXMDCHM + AZX6AIQBOXM
20 - 25 kW	AZAIQBOXMDCHM + AZX6AIQBOXM + AZX6AIQBOXS
25 - 30 kW	AZAIQBOXMDCHM + AZX6AIQBOXM + 2 x AZX6AIQBOXS
35 - 40 kW	AZAIQBOXMDCHM + AZX6AIQBOXM + 3 x AZX6AIQBOXS
45 - 50 kW	AZAIQBOXMDCHM + AZX6AIQBOXM + 4 x AZX6AIQBOXS





airzonecontrol.com

Marie Curie, 21
29590 Málaga, Spain

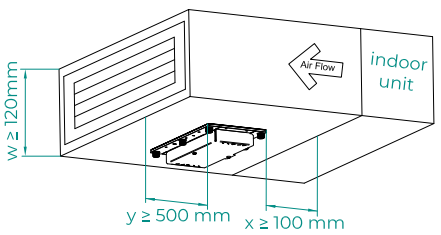
(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
(IT) CARATTERISTICHE TECNICHE
(DE) TECHNISCHE DATEN

Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo / Stromversorgung und Verbrauch (CAN)	
V max.	12 Vdc
I max.	500 mA
Consommation Stand-by / Consumo Stand-by / Stand-by-Leistungsaufnahme	0.3 W
Connexion et communications / Collegamenti e comunicazione / Anschluss und Verbindungen (CAN)	
Type de câble / Tipo di cavo / Kabeltyp	Torsadé et blindé Twistato e schermato Umflochten und abgeschirmt
Fils de communications / Poli di comunicazione / Kommunikationsleitung	**Min:** 2 x 0.2 mm² **Max:** 2 x 1.5 mm²
Fils d'alimentation / Poli di alimentazione / Versorgungsleitung	**Min:** 2 x 0.2 mm² **Max:** 2 x 1.5 mm²
Purification / Purificazione / Luftreinigung (IO1 - IO2)	
V max.	12 Vdc
I max.	75 mA
Nombre de sorties / N° uscite / Anzahl Ausgänge	2
Nombre maximal par sortie N° massimo per uscita Max. Anzahl pro Ausgänge	1
Type d'ions / Tipo di ioni / Ionenart	Négatif / Negativo / Negativ
Conforme / Ai sensi della legge / Konform mit	UL 2998:2020
Nombre d'ions / Numero di ioni / Ionenanzahl	16 Mpcs/cm³
Températures opérative / Temperature operative / Betriebstemperaturen	
De stockage / Stoccaggio / Lagerung	- 20 ... 70 °C
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 50 °C
Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte	
Hauteur maximale de fonctionnement Altezza massima di funzionamento Maximale Betriebshöhe	2000 m
Degré de protection / Grado di protezione / Schutzklasse	IP 20
Poids / Peso / Gewicht	1360 g

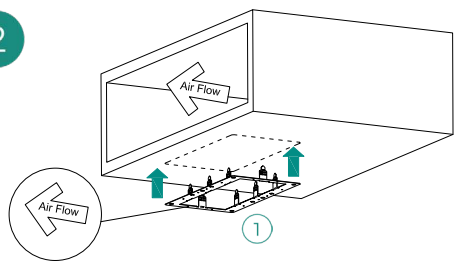
Unités compatibles Unità compatibili Kompatiblen-Geräte	Dispositifs de purification recommandés Dispositivo di purificazione raccomandato Empfohlene Reinigungsgeräte
≤ 10 kW	AZAIQBOXMDCHM
10 - 20 kW	AZAIQBOXMDCHM + AZX6AIQBOXM
20 - 25 kW	AZAIQBOXMDCHM + AZX6AIQBOXM + AZX6AIQBOXS
25 - 30 kW	AZAIQBOXMDCHM + AZX6AIQBOXM + 2 x AZX6AIQBOXS
35 - 40 kW	AZAIQBOXMDCHM + AZX6AIQBOXM + 3 x AZX6AIQBOXS
45 - 50 kW	AZAIQBOXMDCHM + AZX6AIQBOXM + 4 x AZX6AIQBOXS

(ES) MONTAJE / (EN) ASSEMBLY / (PT) MONTAGEM / (FR) MONTAGE / (IT) MONTAGGIO / (DE) MONTAGE

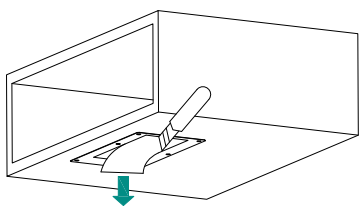
1



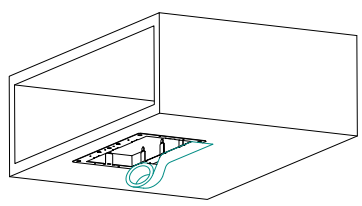
2



3

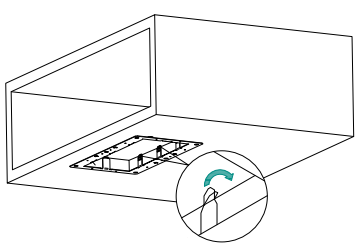


4

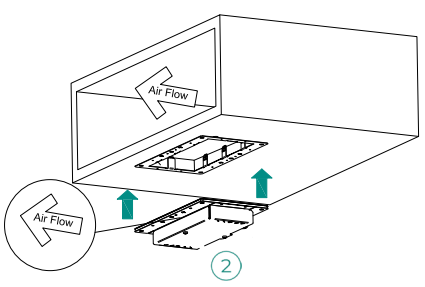


(ES) Se recomienda la utilización de cinta adhesiva aluminizada.
(EN) The use of aluminized adhesive tape is recommended.
(PT) Recomenda-se a utilização de fita adesiva aluminizada.
(FR) L'utilisation de ruban adhésif en aluminium est recommandée.
(IT) Si raccomanda l'utilizzo di un nastro adesivo di alluminio.
(DE) Die Verwendung von aluminisiertem Klebeband wird empfohlen.

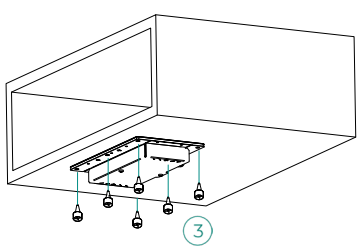
5



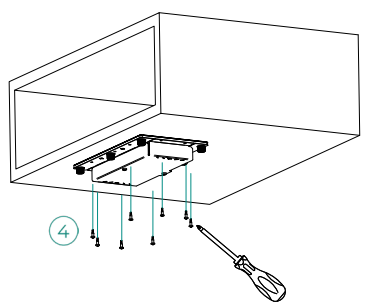
6



7

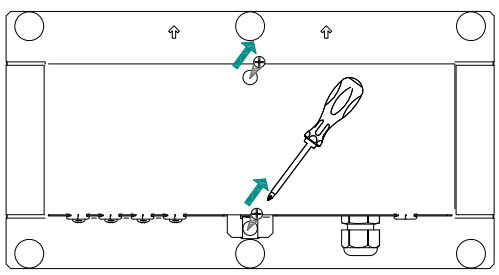


8

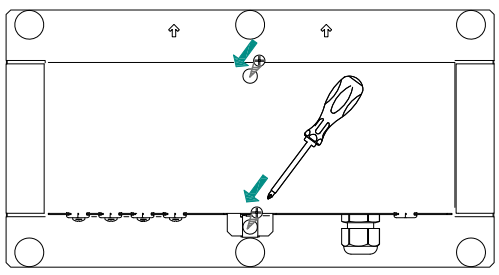


(ES) CONEXIÓN / (EN) CONNECTION / (PT) CONEXÃO / (FR) CONNEXION / (IT) COLLEGAMENTI / (DE) VERBINDUNG

1

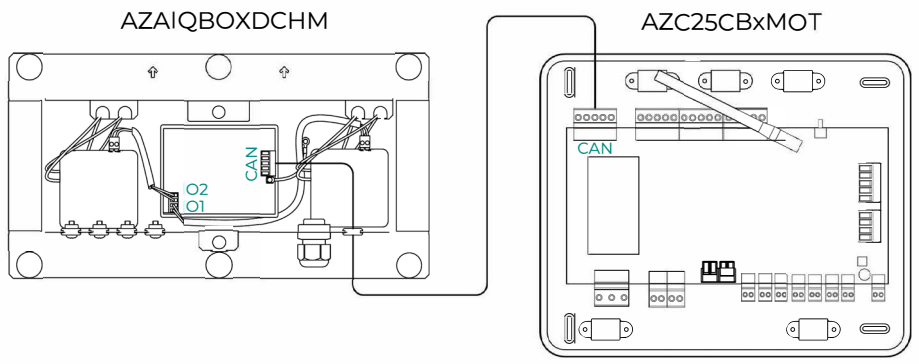


3

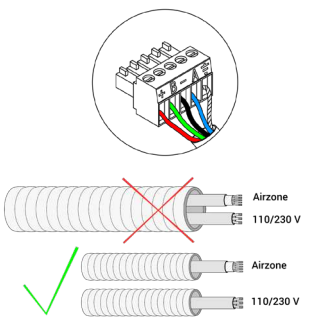


4 **Airzone Cloud App**

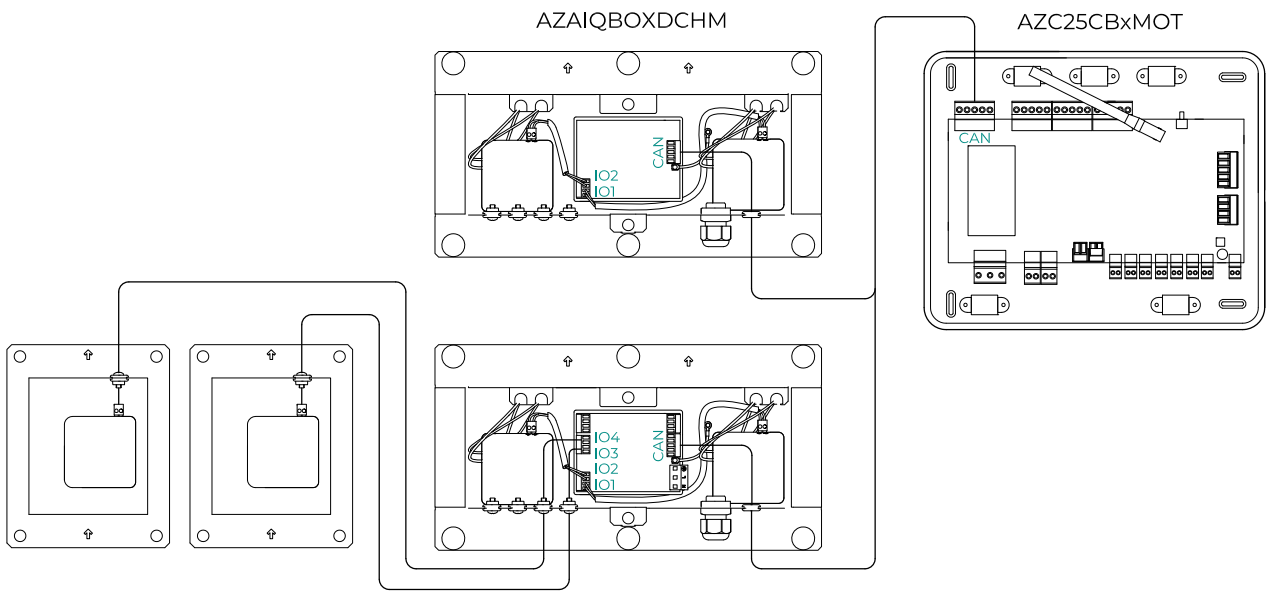
2 **AZC25CBxMOT + AZAIQBOXDCHM**



A	Azul	Blue	Azul	Bleu	Azul	Blau
-	Negro	Black	Negro	Negro	Negro	Schwarz
B	Verde	Green	Verde	Verde	Verde	Grün
+	Rojo	Red	Vermelho	Rouge	Rojo	Rot
⏚	Malla	Shield	Malha	Tresse de blindage	Schermatura	Schwarzer Kabelschirm

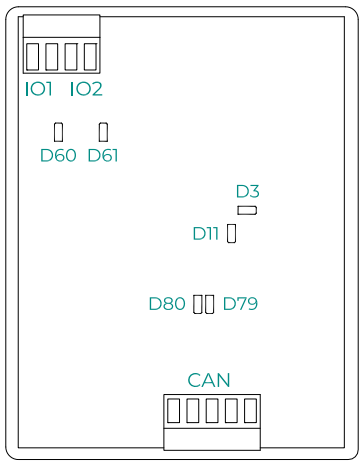


AZC25CBxMOT + AZAIQBOXMDCHM + AZX6AIQBOXM + AZX6AIQBOXS



(ES) AUTODIAGNÓSTICO
(EN) SELF-DIAGNOSIS
(PT) AUTODIAGNÓSTICO

Nº	Significado / Meaning / Significado		
D3	Actividad de la central Main control board activity Atividade da central	Parpadeo Blinking Pisca	Verde Green Verde
D11	Alimentación de la central Main control board power Alimentação da central	Fijo Fixed Fixo	Rojo Red Vermelho
D80	Transmisión de datos del CAN Data transmission from CAN Transmissão de dados do CAN	Parpadeo Blinking Pisca	Rojo Red Vermelho
D79	Recepción de datos del CAN Data reception from CAN Receção de dados do CAN	Parpadeo Blinking Pisca	Verde Green Verde
D60 D61	Purificador activo Purifier activated Purificador ativo	Fijo Fixed Fixo	Azul Blue Azul



(FR) AUTODIAGNOSTIC
(IT) AUTODIAGNOSI
(DE) SELBSTDIAGNOSE

Nº	Signification / Significato / Bedeutung		
D3	Activité de la platine centrale Attività della scheda Funktion der Zentrale	Clignotement Lampeggia Blinken	Vert Verde Grün
D11	Alimentation de la platine centrale Alimentazione della scheda Versorgung der Zentrale	Fixe Fisso Fest	Rouge Rosso Rot
D80	Transmission de données au CAN Trasmissione dati al CAN Senden der CANbusdaten	Clignotement Lampeggia Blinken	Rouge Rosso Rot
D79	Réception de données du CAN Ricezione dati dal CAN Empfang der CANbusdaten	Clignotement Lampeggia Blinken	Vert Verde Grün
D60 D61	Purificateur activé Purificatore attivo Luftreinigung aktiv	Fixe Fisso Fest	Bleu Blu Blau